

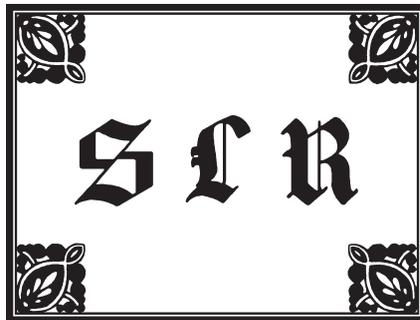
N^{os} 349-350

JANVIER-JUIN 2024

REVUE
DE
LINGUISTIQUE ROMANE
PUBLIÉE PAR LA
SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE

Razze latine non esistono: esiste *la latinità*

Tome 88



STRASBOURG
2024

EXTRAIT

REVUE DE LINGUISTIQUE ROMANE (RLiR)

Anciens directeurs:

A.-L. TERRACHER, P. GARDETTE, G. TUAILLON, G. STRAKA, G. ROQUES

La RLiR est publiée par la *Société de Linguistique Romane*

DIRECTEUR :

Martin GLESSGEN

Professeur à l'Université de Zurich /
Directeur d'Études à l'EPHE/PSL, Paris

DIRECTEURS ADJOINTS :

André THIBAUT

Professeur à Sorbonne Université

Paul VIDESOTT

Professeur à l'Université de Bolzano

COMITÉ DE RÉDACTION :

Jean-Pierre CHAMBON, Ancien professeur de la Sorbonne

Cesáreo CALVO RIGUAL, Professeur à l'Université de València

Jean-Paul CHAUVEAU, Directeur de recherche émérite au CNRS

Gerhard ERNST, Professeur émérite de l'Université de Ratisbonne

Hans GOEBL, Professeur émérite de l'Université de Salzbourg

Sergio LUBELLO, Professeur à l'Université de Salerne

Caterina MENICHETTI, Professeure aux Universités de Genève et de Lausanne

Pierre RÉZEAU, Directeur de recherche honoraire au CNRS

Gilles ROQUES, Ancien directeur de la Revue

Fernando SÁNCHEZ MIRET, Professeur à l'Université de Salamanque

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Maria COLOMBO, Professeure à l'Université de Milan

Frédéric DUVAL, Professeur à l'École nationale des chartes

Juhani HÄRMÄ, Professeur émérite de l'Université de Helsinki

Sandor KISS, Professeur émérite de Debrecen

Dolores CORBELLA, Professeure à l'Université de La Laguna

Adina DRAGOMIRESCU, Professeure à l'Université de Bucarest

Inés FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, Professeure à l'Université autonome de Madrid

Annette GERSTENBERG, Professeure à l'Université de Potsdam

Giovanni PALUMBO, Professeur à l'Université de Namur

Gilles SIOUFFI, Professeur à Sorbonne Université

La RLiR est publiée régulièrement en deux fascicules (juin et décembre) formant un volume annuel de 640 pages (v. pour sa version électronique <www.eliphi.fr>, ELiPhi numérique). Les communications relatives à la rédaction de la Revue doivent être adressées à M. Martin GLESSGEN, les articles et les comptes rendus en format PDF et DOC: <glessgen@rom.uzh.ch>, les ouvrages pour comptes rendus à l'adresse postale: Universität Zürich, Romanisches Seminar, Zürichbergstr. 8, CH 8032 Zürich.

Les auteurs d'articles et de comptes rendus doivent être membres de la *Société de Linguistique Romane*. Les articles et comptes rendus de la RLiR sont soumis à une procédure d'examen par les pairs conforme aux directives ISSAI 5600 et ISSAI 30 de l'*Organisation Internationale des Institutions Supérieures de Contrôle des Finances Publiques* (<www.intosai.org>; en particulier <<http://www.intosai.org/fr/issai-executive-summaries/detail/article/issai-5600-peer-review-guideline.html>>).

Pour la mise en forme des articles et des comptes rendus, on utilisera les feuilles de style disponibles pour la RLiR (qui peuvent être téléchargées à partir du site internet de la Société: <www.slir.org>, ou requises au secrétaire de rédaction, M. Dumitru KIHAI: <slir@rom.uzh.ch>). Pour les sigles et les abréviations utilisés dans la Revue, voir la liste disponible en ligne: <<http://www.slir.org/revue-linguistique-romane/sigles-et-listes-dabreviations-2/>>.

Catalan

Joan VENY / Teresa CABRÉ (éds), *Antoni M. Badia i Margarit: rellevància acadèmica, inquietud científica i servei a la llengua. Commemoració del centenari del seu naixement*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2022, 278 p.

Le centenaire de la naissance de cet illustre savant catalan (né en 1920 et décédé en 2014), actif non seulement à l'Université Autonome de Barcelone (UAB), mais aussi au sein de l'Institut d'Estudis Catalans (IEC), tombait en 2020. C'est pourquoi l'IEC a organisé une réunion commémorative qui s'est déroulée à l'IEC du 24 au 25 novembre 2020, alors qu'un symposium similaire, prévu par l'UAB, ne put avoir lieu à cause de la pandémie de COVID-19. Le présent volume, destiné à célébrer la mémoire de cet éminent linguiste et «animateur universitaire», et aussi à remémorer ses mérites et activités scientifiques dans différents secteurs de la linguistique catalane (et au-delà)¹, contient en tout 22 contributions rédigées par autant d'auteurs différents, qui sont regroupées en huit sections thématiques:

¹ Il s'agit des disciplines suivantes: histoire de la langue, onomastique, lexicologie, sociolinguistique, dialectologie, lexicologie, lexicographie, phonétique, morphologie, grammaire (descriptive et normative) et défense de la langue catalane.

- (1) Presentació [11-13]
- (2) Obertura de la commemoració del centenari d'Antoni Maria Badia i Margarit à l'IEC [15-24]
- (3) El llegat de Badia a la lingüística (I) [25-100]
- (4) El llegat de Badia a la lingüística (II) [101-170]
- (5) El llegat de Badia a l'Institut d'Estudis Catalans [171-199]
- (6) El llegat de Badia en l'àmbit internacional [201-224]
- (7) Un mestre que deixa petjada [225-243]
- (8) Aportació de la Universitat de Barcelona a la commemoració del centenari d'Antoni M. Badia i Margarit [245-278]

J'avoue que j'ai lu ce volume avec beaucoup d'émotion, surtout à cause du parallélisme spatio-temporel de plusieurs de mes propres expériences personnelles² avec les faits évoqués dans les 22 articles biographiques, tous rédigés avec un grand engagement personnel de la part des auteurs.

Rappelons que Badia i Margarit a été investi de la charge (et de la dignité) d'une chaire universitaire déjà en 1948, c'est-à-dire à l'âge de seulement 28 ans et à une époque où le franquisme et son idéologie anti-catalane battaient leur plein, et qu'il était Recteur de l'UAB entre 1977 et 1985, c'est-à-dire dans la période de la difficile 'normalisation' tant de la langue catalane que des 'affaires' catalanes tout court. Signalons en outre qu'il était également titulaire de huit doctorats d'honneur, parmi lesquels figure en premier lieu celui de l'Université de Salzbourg qui lui avait été conféré déjà en 1972.

Les auteurs de la *Presentació* sont les éditeurs mêmes: Joan Veny et Teresa Cabré.

Les quatre contributions de la deuxième des huit sections thématiques sont de nature plutôt formelle :

- Joandomènec Ros: Parlament del president de l'Institut d'Estudis Catalans [17-18]
- Carles Duarte: Parlament del comisari de l'Any Antoni M. Badia i Margarit [19-20]

² Mes premiers contacts avec la langue catalane remontent à un cours d'été de linguistique, tenu à l'IEC de Barcelone entre le 28 août et le 16 septembre 1975. Ce cours était placé sous la direction générale du professeur Ramón Aramón i Serra (1907-2000) qui dispensait en personne toutes les leçons d'intérêt linguistique. Parmi les autres professeurs figuraient, entre autres, les personnages suivants: Antoni Comas (1931-1981: littérature catalane médiévale), Joan Triadú (1921-2010: littérature catalane moderne), Josep Fontana (1931-2018: histoire), Joaquim Molas (1930-2015: littérature catalane moderne), Alexandre Cirici i Pellicer (1914-1983: histoire de l'art), Jordi Castellanos (1946-2012: littérature catalane) et Père Bohigas (1901-2003: littérature médiévale). Je garde encore les enregistrements magnétiques de leurs conférences, faits à l'aide d'un magnétophone portable du type UHER. Comme, en ce temps-là, le mauvais état de la santé du 'caudillo' Francisco Franco était universellement connu, le nombre de ceux – aussi parmi les conférenciers de l'IEC – qui nourrissaient ouvertement l'espoir de l'avènement de temps meilleurs, était immense. En effet, Franco mourut le 20 novembre 1975.

- Teresa Cabré: Parlament de la presidenta de la Secció Filològica [21-22]
- Àngels Ponsa: Parlament de la consellera de cultura de la Generalitat de Catalunya [23-24]

La première des deux sections dédiées au legs (*llegat*) *linguistique* de l'Honoré comprend trois articles qui entrent dans le vif des intérêts phonético-phonologiques, morphologiques et grammaticaux de Badia i Margarit :

- Josefina Carrera-Sabaté: Antoni M. Badia i Margarit: més enllà de la fonètica i la fonologia [27-48]
- Maria-Rosa Lloret: El llegat de Badia a la lingüística morfològica [49-81]
- Anna Batra-Kaufmann: Antoni M. Badia i Margarit, gramàtic. Tradició, innovació i llegat [83-100]

La contribution de J. Carrera-Sabaté, en particulier, est accompagnée de nombreux schémas graphiques qui illustrent bien le versant technique des intérêts physio-acoustiques de Badia. Il appert en outre des deux autres contributions que l'action de Badia en tant que grammairien visait à concilier le niveau de l'analyse purement descriptive (c.-à.-d. de type académique) avec celui de recommandations pratiques au public catalan désireux de recevoir, de la main d'experts attirés, des conseils linguistiques scientifiquement fondés.

La seconde section thématique à orientation *linguistique* consiste en quatre articles :

- Joaquim Torres Pla: Antoni M. Badia i la sociolingüística [103-112]
- Joan Anton Rabella: El llegat de Badia a la lingüística: història de la llengua i gramàtica històrica [113-127]
- Mar Massanel i Messalles: El llegat de Badia a la dialectologia i la geolingüística [129-149]
- Albert Turull: Antoni M. Badia i Margarit i l'onomàstica [151-170]

Dans la première de ces quatre contributions il est fait mention de la fameuse enquête sociolinguistique sur les habitudes linguistiques de quelque 20 000 Barcelonais, organisée par Badia en 1964-1965 (et publiée en 1969), alors que dans la troisième il est fait mention du rôle de Badia dans la préparation de l'*Atlas lingüístic del domini català* (ALDC), réalisé, surtout par les soins de Joan Veny et Lúdia Pons, entre 2001 et 2018 en neuf volumes. Dans la quatrième (et dernière) contribution de cette section, A. Turull évoque l'ampleur des intérêts et la richesse des travaux onomastiques de Badia.

La cinquième section thématique est dédiée aux activités déployées par l'Honoré au sein de l'IEC, caractérisées par une volonté énergique d'augmenter l'efficacité scientifique et administrative de cet organisme si important pour la culture catalane, surtout durant les années sombres du franquisme. Nous apprenons par l'article de Joan Veny, le directeur actuel des *Estudis Romànics*, les vicissitudes que ce périodique a dû subir avant de devenir une des revues romanes les plus prestigieuses.

- Joan Martí i Castell: Modernització de la Secció Filològica [173-183]
- Joan Veny: La revista *Estudis Romànics* [185-191]

- Joaquim Rafel: El llegat de Badia a l'Institut d'Estudis Catalans: el *Diccionari de la llengua catalana* [193-199]

La sixième section thématique concerne les activités de l'Honoré sur le plan international.

- Beatrice Schmid: L'Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes [203-209]
- Fernando Sánchez-Miret: Antoni M. Badia i Margarit i la Société de Linguistique Romane [211-224]

La féconde interaction entre Badia et le bureau de la *Société de linguistique romane* (SLiR)³, fondée en 1924, enlisée en 1940 à cause de la guerre et ressuscitée des cendres en 1953, a abouti à l'organisation d'un des congrès les plus prestigieux de la SLiR: il s'agit du VII^e Congrès de la SLiR qui s'est tenu à Barcelone en 1953 et a donné lieu, entre autres, à la résurrection de la SLiR.

Pour le catalaniste Badia, la réunion de tant de romanistes internationaux justement à Barcelone, opprimée politiquement et linguistiquement par le régime franquiste, était non seulement une grande satisfaction personnelle, mais représentait aussi une inestimable lueur d'espoir pour toute la culture catalane.

L'intitulé de l'avant-dernière des huit sections thématiques, qui évoque l'« empreinte » (*petjada*) physique (ou autre) laissée par l'Honoré, est très parlant. Le nombre des articles y ayant trait est de trois:

- Denise Boyer: Les Miscel·lànies [227-230]
- Lúdia Pons: L'Associació d'Amics del Professor Antoni M. Badia i Margarit [231-239]
- Teresa Cabré: Uns mots de cloenda [241-243]

L'existence d'une amicale de Badia (fondée en 2003) est tout à fait significative, et ceci d'autant plus que jusqu'à ce jour, cette amicale a organisé quatre *jornades d'estudis*, chacune dédiée à un sujet cher à Badia. La première concernait la *dialectologie*, la deuxième la *sociolinguistique*, la troisième le *passage du latin aux différentes langues romanes* et la dernière la *linguistique romane au XXI^e siècle*. Inutile de dire que de ces quatre réunions scientifiques sont issues autant de publications, toutes réalisées sous le patronage de l'IEC.

La huitième (et dernière) section thématique réunit les contributions prévues par les représentants de l'UAB. Rappelons que celles-ci n'ont pas pu être lues en public à cause de la pandémie de COVID-19, et qu'il s'agit donc de textes inédits.

- Emilie Boix: L'homenot Badia i Margarit: la matriu social i religiosa d'un (socio) lingüista [247-260]
- Teresa Galceran Huguet: El rector Badia, pilar de la renovació de la Universitat de Barcelona als inicis dels anys vuitanta [261-274]

³ Badia en a assumé la présidence entre 1968 et 1971 et il a été élu président d'honneur en 1989.

- Àngels Massip: *Badia i Margarit i l'inici de la normalització lingüística postfranquista a la Universitat de Barcelona* [275-278]

Le texte d'E. Boix nous apprend que le génie scientifique de Badia, grand organisateur, réformateur, chercheur, lexicologue et grammairien, reposait sur de solides assises catholiques, lesquelles, de concert avec la fidèle et précieuse compagnie de son épouse Maria Cardús (1918-2007), lui servaient de points d'ancrage dans les tourmentes de la vie. Et pour cause : en lisant le texte très dense et réaliste de T. Galceran Huguet, où il est question du rôle et de l'action de Badia dans les tiraillements des réformes universitaires dans l'immédiat postfranquisme, l'on comprend mieux la valeur et l'importance de la foi chrétienne et d'un mariage heureux pour un infatigable protagoniste de la première ligne.

En bref: outre la grande valeur biographique de ce volume tant informatif que stimulant, il constitue également un jalon très important de l'historiographie de la romanistique tout entière. *Enhorabones a tots els participants i autors!*

Hans GOEBL